



IVD

Činidlo pro test INDOL

CZ

Kat. č.: 10003372

Pro mikrobiologii

Činidlo pro test INDOL je pomocným barvotvorným činidlem pro test na produkci indolu, obsažený v souboru testů diagnostických souprav řady MIKROLATEST®. Návod k použití činidla je součástí pracovního návodu příslušné soupravy MIKROLATEST®.

Balení:

Činidlo pro test INDOL 18 ml
Informační leták

Skladování, expirace:

Činidla se skladují v temnu při teplotě (+2 až +8) °C. Expirace je vyznačena na každém balení.

Upozornění:

Určeno pro *in vitro* diagnostické použití oprávněnou a profesionálně vyškolenou osobou.

Souprava obsahuje 71 % ethanolu, 4 % methanolu a 16 % kyseliny chlorovodíkové.



Nebezpečí

Standardní věty o nebezpečnosti:

H225 Vyroce hořlavá kapalina a pary.

H315 Dráždí kůži.

H319 Způsobuje vážné podráždění očí.

H335 Může způsobit podráždění dýchacích cest.

H371 Může způsobit poškození orgánů (očí).

Pokyny pro bezpečné zacházení:

P210 Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření.

P280 Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle.

P305+P351+P338 PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.

P309+P311 PŘI expozici nebo necítíte-li se dobře: Volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.

Likvidace odpadů:

Případné zbytky činidla je nutno likvidovat podle vlastních interních předpisů jako nebezpečný odpad v souladu se Zákonem o odpadech. Papírové a ostatní obaly se likvidují podle druhu materiálu jako tříděný odpad (papír, sklo, plasty).

Datum poslední revize: 19.5.2015



IVD

Činidlo pro test INDOL

SK

Kat. č.: 10003372

Pre mikrobiológiu

Činidlo na test INDOL je pomocným farbotočným činidlom k testu na produkciu indolu, obsiahnutý v súbore testov diagnostických súprav radu MIKROLATEST®. Návod na použitie činidla je súčasťou pracovného návodu príslušnej súpravy MIKROLATEST®.

Balenie:

Činidlo na test INDOL 18 ml
Informačný leták

Skladovanie, expirácia:

Činidla sa skladujú v tme pri teplote (+2 až +8) °C. Expirácia je vyznačená na každom balení.

Upozornenie:

Určené pre *in vitro* diagnostické použitie oprávněnou a profesionálně vyškolenou osobou.

Súprava obsahuje 71 % etanolu, 4 % metanolu a 16 % kyseliny chlorovodíkovej.



Nebezpečenstvo

Výstražné upozornenie:

H225 Veľmi horľavá kvapalina a pary.

H315 Dráždí kožu.

H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

H335 Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.

H371 Môže spôsobiť poškodenie orgánov (očí).

Bezpečnostné upozornenie:

P210 Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite.

P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare.

P305+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.

P309+P311 Po expozícii alebo pri zdravotných problémoch: volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

Likvidácia odpadov:

Případné zvyšky činidla je nutno likvidovat podľa vlastných interných predpisov v súlade s národnou legislatívou.

Papierové a ostatné obaly sa likvidujú podľa druhu materiálu ako triedený odpad (papier, sklo, plasty).

Dátum poslednej revízie: 19.5.2015



IVD

Reagent for INDOL test

EN

Cat. No.: 10003372

For microbiology

Reagent for INDOL test is auxiliary colour forming reagent for the test for indol production, included in the set of tests of diagnostic kits of the series MIKROLATEST®.

The working instructions for employing the reagent are a part of the working instructions of the respective MIKROLATEST® kit.

Packing:

Reagent for INDOL test 18 ml
Information leaflet

Storage, expiration:

The reagents are stored in the dark at the temperature of (+2 to +8) °C. The expiration is indicated at each packing.

Warning:

For *in vitro* diagnostic use. To be handled by entitled and professionally educated person.

The reagents contain ethanol (71 %), methanol (4 %) and hydrochloric acid (16 %).



Danger

Hazard statement:

H225 Highly flammable liquid and vapour.

H315 Causes skin irritation.

H319 Causes serious eye irritation.

H335 May cause respiratory irritation.

H371 May cause damage to organs (eyes).

Precautionary statement:

P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.

P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection.

P305+P351+P338 IF IN EYES:

Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

P309+P311 IF exposed or if you feel unwell: Call a POISON CENTER or doctor/physician.

Waste disposal:

All tested samples should be treated as potentially infectious and with the contingent rest of the reagents should be liquidated in accordance with any other local and national regulations relating to the safe handling of such materials.

Put packaging paper waste and containers to recycling.

Date of last revision: 19.5.2015





Реактив для теста ИНДОЛ



Ном. номер: 10003372

Для микробиологии

Реактив для теста ИНДОЛ – вспомогательный реактив для диагностических наборов MIKROLATEST®, содержащих тест на образование индола, и служит для визуализации цветной реакции этого теста. Применение реактива и интерпретация реакций теста Индол указаны в инструкциях к соответствующим наборам MIKROLATEST®.

Состав набора:

Реактив для теста Индол 18 мл
Инструкция

Хранение, срок годности:

В темном месте, при температуре от +2 до +8 °C. Срок годности указан на каждой упаковке.

Примечание:

Набор реагентов предназначен для *in vitro* диагностики профессионально обученным лаборантом. Реактивы содержат 71% этанола, 4% метанола и 16% хлороводной кислоты.



Опасность

Обозначение опасности:

H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.
H315 Вызывает раздражение кожи.
H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.
H335 Может вызывать раздражение дыхательных путей.
H371 Может нанести вред органам (глаза).

Меры предосторожности:

P210 Беречь от тепла/искр/открытого огня/горячих поверхностей. Не курить.
P280 Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/ средствами защиты глаз.
P305+P351+P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.
P309+P311 ПРИ ВОЗДЕЙСТВИИ или плохом самочувствии: обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР или к врачу-специалисту/терапевту.

Ликвидация мусора:

Остатки реактива подлежат уничтожению в соответствии с утвержденными внутрибольничными правилами. Бумажную упаковку сдайте в макулатуру, заводскую тару в сортированный мусор.

Дата проведения последнего контроля: 19.5.2015



Odczynnik do testu INDOL



Nr kat.: 10003372

Do celów mikrobiologicznych

Odczynnik do testu INDOL jest odczynnikiem pomocniczym wywołującym reakcję barwną w przypadku testu do oznaczania produkowanego indolu. Test ten znajduje się w zestawach diagnostycznych grupy wyrobów MIKROLATEST®. Instrukcja zastosowania odczynnika jest częścią instrukcji obsługi odpowiedniego zestawu MIKROLATEST®.

Opakowanie zawiera:

Odczynnik do testu INDOL 18 ml
Ulotkę informacyjną

Warunki przechowywania, termin ważności:

Zestaw należy przechowywać w temperaturze +2 do +8 °C. Termin ważności podano na każdym opakowaniu.

Ostrzeżenie:

Przeznaczono do zastosowania w diagnostyce *in vitro* przez upoważnioną oraz profesjonalnie przeszkoloną osobę. Odczynnik zestawu zawiera ethanol (71%), methanol (4 %) oraz kwas chlorowodorowy (16%).



Niebezpieczeństwo

Zwrot określający zagrożenie:

H225 Wysoce łatwopalna ciecz i pary.
H315 Działa drażniąco na skórę.
H319 Działa drażniąco na oczy.
H335 Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.
H371 Może powodować uszkodzenie narządów (oczy).

Zwrot określający środki ostrożności:

P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.
P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu.
P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.
P309+P311 W przypadku narażenia lub złego samopoczucia: Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub z lekarzem.

Likwidacja odpadów:

Ewentualne resztki odczynnika należy likwidować według własnych przepisów wewnętrznych jako odpad niebezpieczny zgodnie z Ustawą o odpadach. Papierowe oraz pozostałe opakowania należy likwidować w zależności od rodzaju materiału jako odpady sortowane (papier, szkło, plastik).

WYTWÓRCA: Erba Lachema s.r.o., Karásek 1d, 621 00 BRNO, CZ

PRZEDSTAWICIELSTWO W POLSCE:

Ul. Szamocińska 21, 61-417 Poznań
Tel. kom. +48 510 251 115, fax: +48 61 830 76 53
e-mail: tvrdon@erbalachema.com, www.erbalachema.com

Дата ostatniej rewizji: 19.5.2015

SYMBOLS USED ON LABELS /
SYMBOLY, POUŽITÉ NA ETIKETÁCH /
СИМВОЛЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ НА ЭТИКЕТКАХ /
SYMBOLE, STOSOWANE NA ETYKIETACH:

Catalogue Number
Katalogové číslo
Katalógové číslo
Номер каталога
Numer produktu

Lot Number
Číslo šarže
Номер партии
Numer partii

Expiry Date
Datum expirace
Dátum expirácie
Срок годности
Data ważności

Manufacturer
Výrobce
Výrobca
Производитель
Producent

CE Mark -
Device comply with
the Directive 98/79/EC
Знак CE - соответствие
Директиве 98/79/EC

In Vitro Diagnostics
In vitro Diagnostikum
Ин витро диагностика
Diagnostyki in vitro

See Instruction for Use
Čtete návod k použití
Čítajte návod k použitiu
Перед использованием
внимательно изучайте инструкцию
Przeczytaj instrukcję

Storage Temperature
Teplota skladování
Teplota skladovania
Температура хранения
Temperatura przechowywania

Национальный знак
соответствия для Украины
Ukrainian quality mark